

STEREO

MFS 797
UKRAINIAN VOCALS



THE DOVE

HOLUBIVNA

monitor
MUSIC OF THE WORLD

**THE
UKRAINIAN
ENSEMBLE
KOBZARI**



DESIGN: EDWARD BUXBAUM

Side One

1. **THE DOVE** (3:54)
Holubivna
(Words & Music: B. Ianivskyi — B. Stelmakh)
The title song of this album is considered to be one of the most popular contemporary Ukrainian songs that has come to us from the Ukraine in recent years. A small dove hovers in a storm-struck sky, unable to find sanctuary and a place of rest. This dove symbolizes the Ukrainian people and their struggle for freedom and identity.
2. **MY LITTLE PATH** (2:32)
Stezhechka Moya
This winding little path leads lovers to one another.
3. **YOU'RE A BANDURIST, DOVE-COLORED EAGLE** (5:38)
Banduriste, Orle Syzyi
(Words & Music: Taras Shevchenko — Y. Orlyi)
This arrangement by Julian Klaczynsky is set to the poetry of Taras Shevchenko, Ukraine's greatest writer. The story speaks of a young man who yearns for the freedom and strength that the eagle represents.
4. **A GIRL WALKED BY THE RIVER BANK** (3:27)
Ishla Divchyna Berizhkom
A comical folk song about a young peasant girl taking her flock of ducklings to market.
5. **MEDLEY—OH, IN THE CHERRY ORCHARD—WHY IS THE WATER SO STIRRED?** (5:15)
Viazanka—Oy U Vishnevomu Sadochku—Choho Voda Kalamutna
This medley tells the story of a young maiden being courted by a very persuasive and confident Cossack. However, the girl's mother vehemently disapproves. Nevertheless, the Cossack answers boastfully, "Don't worry, I do not fear your mother!"

The Ukrainian Ensemble

KOBZARI

The Dove—Holubivna



This aggregation of 10 vocalists-instrumentalists, who took their name from the 16th-17th century Ukrainian Kozak minstrels, appeared on the Nebraska scene in 1972. The prime mover behind the creation of the group was Julian Klaczynsky, its present director who is a music teacher by profession. Appearing first at various ethnic festivities in Nebraska, the Ensemble began gradually to inch eastward, first to Chicago and in 1977 into the Catskills, the hub of the Ukrainian American cultural activity during the summer months. With their first Monitor LP heralding their arrival, the "Kobzari" were an instant hit in places where only established groups had been performing. Their unique blend of voices and instruments, their adaptation of traditional and popular Ukrainian folk tunes to modern beat have made them one of the most original musical groups on the ethnic scene. Like their predecessors of yore, present-day "Kobzari" tell Ukraine's story through the medium of music, enriching the diverse cultural heritage of the Ukrainian people.

Zenon Snylyk, "The Ukrainian Weekly"

Side Two

1. **UNHARNESS YOUR HORSES, BOYS** (3:06)
Rozpryahaite Khloptsi Koni
This is a very popular Cossack folk song. It depicts the power and daring that the Cossacks represented and possessed in their days of glory. This energy appears most prominently in the music.
2. **OH, THE NIGHTFALL** (4:53)
Oy Ty Nichenko
This is a beautiful love ballad which features the female voices of **Kobzari**.
3. **MY MOTHER SPANKED ME** (2:49)
Byla Mene Maty
A traditional comical folk song that has been re-worked into a very contemporary setting. The violin motif represents the village fiddler entertaining in the village square.
4. **THE FLOWER OF THE THORNBUSH** (4:48)
Tsvite Teren
This is a melancholy love ballad that has been arranged by Julian Klaczynsky. It possesses a unique instrumental quality by blending together traditional acoustical instruments with electronic synthesizers and electric piano.
5. **NEBRASKA** (Ukrainian Style!) (4:41)
This is **Kobzari's** signature song. With lyrics by Lucia Jaskiw set to a very old Ukrainian melody, the song extols the beauty and rich resources of Nebraskaland and its industrious peoples. It also presents the various musical elements that comprise **Kobzari**.

Note: Unless otherwise noted all words and music are traditional.

Alex Prodywus—vocals
Judy Renner—vocals
Nick Behrens—vocals
Debra Barrow—vocals
Andrew Galenda—mandolin, vocals
Rosalie Semaczyn—acoustic guitar
Bill Applegate—mandolin, Fender Bass, acoustic guitar, electric guitar, classical guitar, vocals
Stefan Banas—mandolin, Fender Bass, acoustic guitar
Kris Repichowskyj—mandolin, violin
Julian Klaczynsky—accordion, Rhodes Piano, Arp Synthesizer, mandolin, Fender Bass, vocals

All vocal arrangements by Julian Klaczynsky
Produced by Julian Klaczynsky
Assistant to the Producer—Ernie Gubbels
Cultural Advisors—Mrs. Lucia Jaskiw and Mr. Anton Sokalsky
Recorded at Sound Recorders, Inc., Omaha, Nebraska
Engineered by Jim Wheeler and Clete Baker
Photography by Kent Klima

KOBZARI would like to acknowledge also the following individuals who helped make this album possible: Gary Morris for his assistance and performance on the Fender Bass on "Nebraska" and "Holubivna." Bass parts executed by Roman Worobec on "Banduriste," "Ishla Divchyna" and "Tsvite Teren". Also Lou Kucirek for filling in so graciously on drums on "Byla" and Myron Worobec for his mandolin playing. A SPECIAL THANKS goes to Mrs. Lucia Jaskiw for all of her diligent labors and to Ernie Gubbels and Jeff Meehan for all of their hard work and valuable assistance.

KOBZARI's first album for Monitor contains the following selections: Vodohrai; Oy Khmeliu; Oy Nema, Nema ni Vitru, ni Khvili; Oy Ti Divchino Molodaia; Ne Zhonaty Khodzhu; Oy Shcho zh to za Shum; Vesnianka; Oy Ti Divchino Zaruchenaia; Sirom Pirohi; Ia S'ohodni Vid Vas Vidyizhdzhaiu; Fantazia Tantsiv; Moyi Iaseni. (MFS 779)

© 1978 Monitor International Corp.

For complete catalog write:

MONITOR RECORDS

156 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10010

Printed in U.S.A.